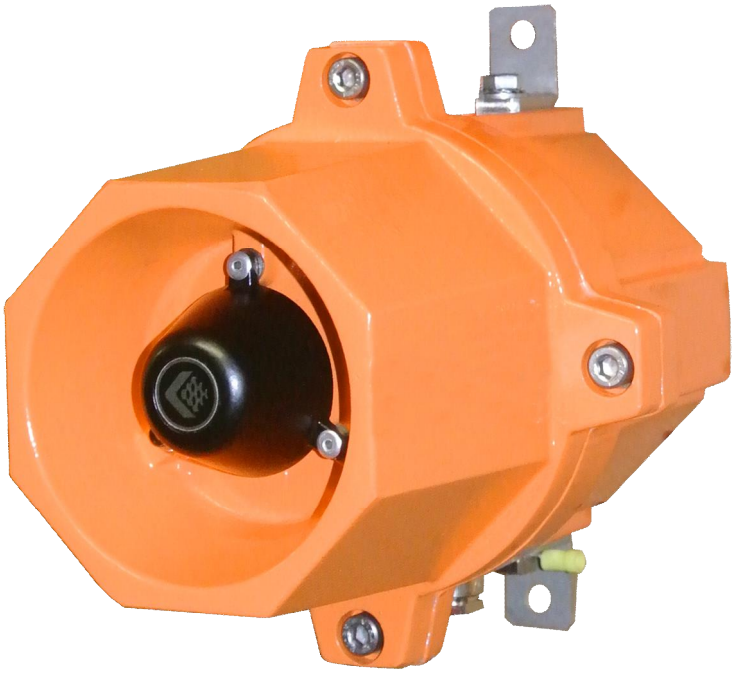
GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

HAUT-PARLEURS
ETANCHE

USER GUIDE AND INSTALLATION MANUAL

WEATHERPROOF LOUDSPEAKER

RED 405 E



Groupe LE LAS
COMMUNICATION SOUS HAUTE PROTECTION
COMMUNICATING IN SAFETY

SOMMAIRE / *CONTENT*

1. PRESENTATION / *INTRODUCTION* **3**

1.1 PRESENTATION GENERALE DES HAUT-PARLEURS / *GENERAL PRESENTATION OF HORN LOUDSPEAKER* 3

1.2 CONTENU DE L'EMBALLAGE / *CONTENTS OF THE PACKAGE* 3

1.3 CARACTERISTIQUES GENERALES / *GENERAL CHARACTERISTICS* 4

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS* 5

2.1 HAUT-PARLEUR ETANCHE / *WEATHERPROOF LOUDSPEAKER* RED 405E 5

3. DESCRIPTIF DES HAUT-PARLEURS / *DESCRIPTION OF LOUDSPEAKERS* 5

3.1 HAUT-PARLEUR ETANCHE / *WEATHERPROOF LOUDSPEAKERS* RED405E 5

3.2 MONTAGE DE LœETRIER DE FIXATION / *BRACKET ASSEMBLY* (OPTION) 6

3.3 MONTAGE DES ENTREES DE CABLE / *INSTALLATION CABLE ENTRIES ASSEMBLY* 7

4. RACCORDEMENT DES HAUT-PARLEURS / *CONNECTION* **8**

5. ENTRETIEN / *MAINTENANCE MODE* **10**

6. EN CAS DE PROBLEME / *PROBLEM SOLVING* **10**

7. LISTE DES PIECES DE RECHANGE / *SPARE PARTS LIST* **10**

1. PRESENTATION / *INTRODUCTION*

1.1 PRESENTATION GENERALE DES HAUT-PARLEURS

Haut-parleurs spécialement conçus pour fonctionner en milieux industriels hostiles, même dans les conditions extrêmes de température, dôhumidité et dôagressions diverses.
Boite et couvercle en alliage dôaluminium moulé sous pression, équerres de fixation /ou (option : étrier de fixation) en acier inoxydable. La fermeture du couvercle sur joint dôétanchéité est assurée par 4 vis de sécurité six pans creux en inox. Raccordement simple et rapide sur bornes à vis débrochables.

GENERAL PRESENTATION OF LOUDSPEAKER

These loudspeakers are designed to operate in hostile industrial environments, even in exterme conditions of temperature, humidity and other hazards.
Body and enclosure in cast aluminium, mounting via tab/or adjustable stainless-steel bracket(option). The weatherproofing is provided by a set of 4 hollow hexagonal stainless-steel screws. Easy connection via removable screws terminals.

HAUT-PARLEUR ETANCHE / *WEATHERPROOF LOUDSPEAKERS*
RED 405 E



REFERENCES:

RED 405 E15 C1A	Haut-parleur 15W sans transfo / *Loudspeakers 15W without transformer*
RED 405 E15 C1D	Haut-parleur 15W avec transfo 100V / *Loudspeakers 15W with transformer 100*
RED 405 E15 C1E	Haut-parleur 15W avec amplificateur / *Loudspeakers 15W with amplifier*
RED 405 E30 C1D	Haut-parleur 30W avec transfo / *Loudspeakers 30W with transformer*
RED 405 E30 C1E	Haut-parleur 30W avec amplificateur / *Loudspeakers 30W with amplifier*

1.2 CONTENU DE LôEMBALLAGE / *CONTENTS OF THE PACKAGE*

Lôéquipement que vous venez dôacquérir comprend :

- Un haut-parleur avec équerres de fixation.
- Une notice dôinstallation et dôutilisation.
- Une pochette plastique comprenant la visserie et les entrées de câble

The equipment supplied includes :

- *Loudspeaker with clamp.*
- *A user guide.*
- *A plastic bag including cable glands and screws.*

1.3 CARACTERISTIQUES GENERALES / *GENERAL CHARACTERISTICS*

MATERIEL POUR SITES INDUSTRIELS / *EQUIPMENT FOR INDUSTRIAL SITES*

HAUT PARLEUR ETANCHE / *WEATHERPROOF HORN LOUDSPEAKER*

RED 405 E

INDICE DE PROTECTION / *IP RATING* : IP66

REMARQUES / *NOTES*

CES PRODUITS REPONDENT A DIFFERENTES NORMES DE PROTECTION DôETANCHEITE IP66

ATTENTION !

CHAQUE COMPOSANT FAIT PARTIE INTEGRANTE DU MODE DE PROTECTION ET NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE MODIFIE, Y COMPRIS LES ENTREES DE CABLES.

LA GARANTIE NE SôAPPLIQUE QUE DANS LES CONDITIONS DôINSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT STRICTEMENT DEFINIES DANS CE MANUEL. AUCUNE GARANTIE NE PEUT ETRE MISE EN OEUVRE SI LA DETERIORATION RESULTE DôUNE CAUSE ETRANGERE A LôAPPAREIL OU DU NON RESPECT DES PRESCRIPTIONS DôUTILISATION.

DANS UN SOUCI DôAMELIORATION, LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT ET LES CARACTERISTIQUES DES MATERIELS PEUVENT FAIRE LôOBJET DE MODIFICATIONS SANS PREAVIS.

CAUTION!

EACH AND EVERY COMPONENT PART IS INTEGRAL TO THE METHOD OF PROTECTION AND CANNOT BE MODIFIED IN ANY WAY WHATSOEVER, INCLUDING THE CABLE ENTRIES.

WARRANTY IS ONLY VALID WHERE THE PRODUCTS ARE INSTALLED AND USED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS DESCRIBED IN THIS MANUAL.

NO GUARANTEE CAN BE INVOKED IN THE EVENT OF A DETERIORATION RESULTING FROM EXTERNAL FACTORS OR DUE TO LACK OF ADHERENCE TO USER INSTRUCTIONS.

IN THE DESIRE FOR CONSTANT IMPROVEMENT, THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT AND THE CHARACTERISTICS OF THE EQUIPMENT MAY BE SUBJECT TO MODIFICATION WITHOUT PRIOR NOTICE.

NORMES EUROPEENNES

LES UNITES PORTANT LA MENTION « CE » SONT CONFORMES A LA DIRECTIVE EMC (2014/30/UE), A LA DIRECTIVE RELATIVE AUX BASSES TENSIONS (2014/35/UE) FORMULEES PAR LA COMMUNAUTE EUROPEENNE.

EUROPEAN STANDARDS

UNITS BEARING THE CODE ñCEò CONFORM TO EMC DIRECTIVE (2014/30/EU) AND THE DIRECTIVE RELATING TO LOW VOLTAGES (2014/35/EU) FORMULATED BY THE EUROPEAN COMMUNITY.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*

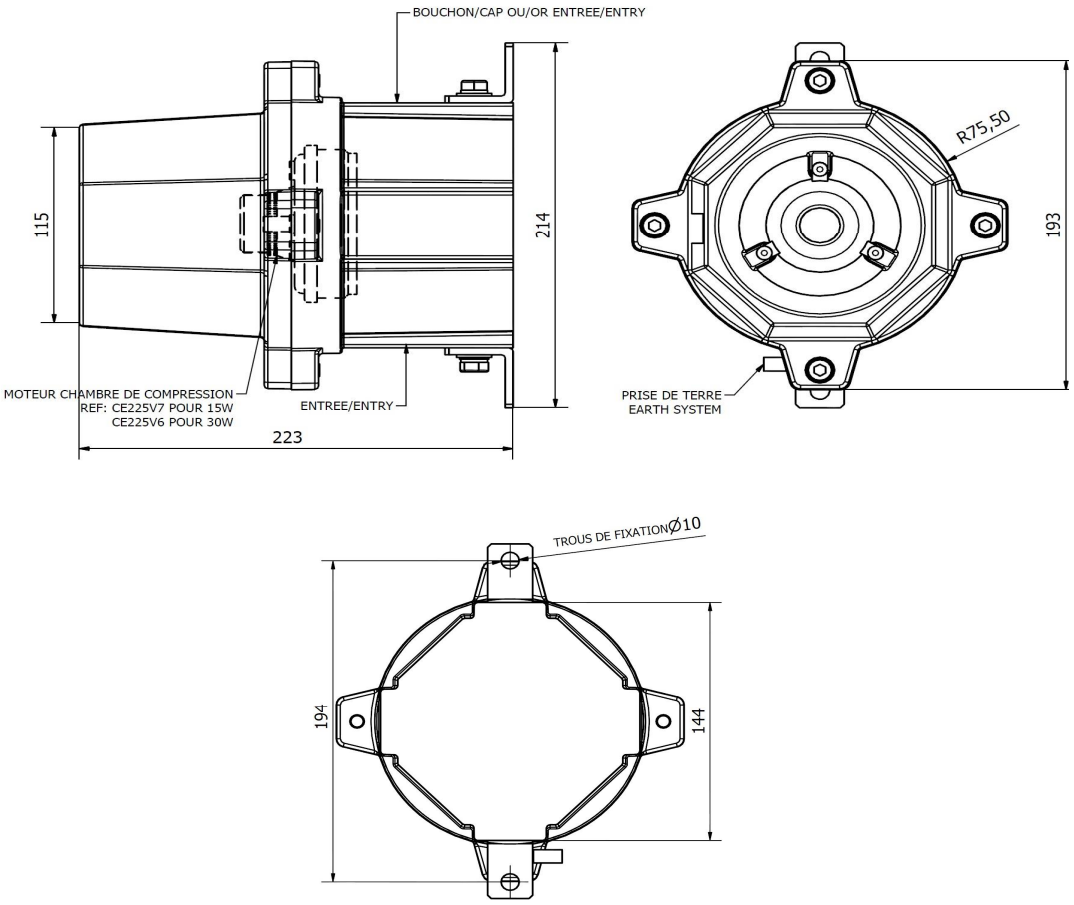
2.1 HAUT-PARLEUR ETANCHE / *WEATHERPROOF LOUDSPEAKER* RED 405 E

- Pression sonore 1W / 1m : 90 à 110 dB
- Puissance maxi : 15 W - 30 W
- Impédance sans transfo *:* 15 ohms
  avec transfo *:* 100 Volts
  avec ampli : 10 K Ohms

- *Sound pressure 1W / 1m : 90 to 110 dB*
- *Max power : 15 W ï 30W*
- *Impedance without transfo : 15 ohms*
  with transfo : 100 Volts
  with ampli : 10 K Ohms

3. DESCRIPTIF DES HAUT-PARLEURS / *DESCRIPTION WEATHERPROOF LOUDSPEAKER*

3.1 HAUT-PARLEUR ETANCHE / *WEATHERPROOF LOUDSPEAKER* RED 405 E



Poids net : 5Kg
Emballage individuel : Carton 300 x 200 x 170

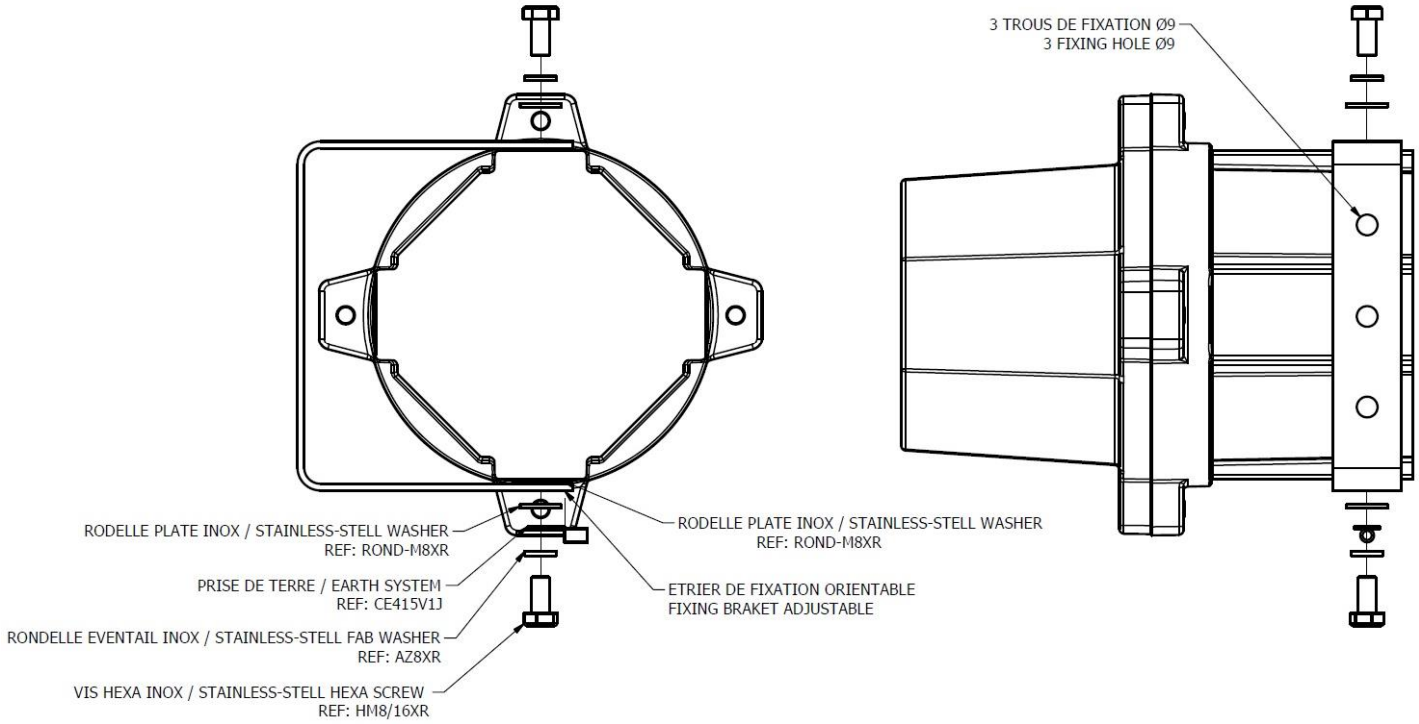
Net weight : 5Kg
Individually packed : 300 x 200 x 170

3.2 MONTAGE DE LôETRIER DE FIXATION / *MOUNTING OF THE FIXING BRACKET* (OPTION)

Les rondelles et les vis de fixation de lôétrier sont fournies avec le haut-parleur dans un sachet plastique. Celui-ci doit comprendre :

Washers and fastening screws of the bracket are provided with the loudspeaker in a plastic sachet. This one must include :

- 2 rondelles éventail inox / *stainless-steel fan washers* Réf : AZ8XR
- 4 rondelles plate inox / *stainless-steel flat washers* Réf : ROND*M8XR
- 2 vis hexagonal inox / *stainless-steel hexagonal screws* Réf : HM8/16XR
- 1 prise de terre (cosse) / *earth system (pod)* Réf : CE415V15



NOTE: la visserie pour la fixation murale du haut-parleur nôest pas fournie.

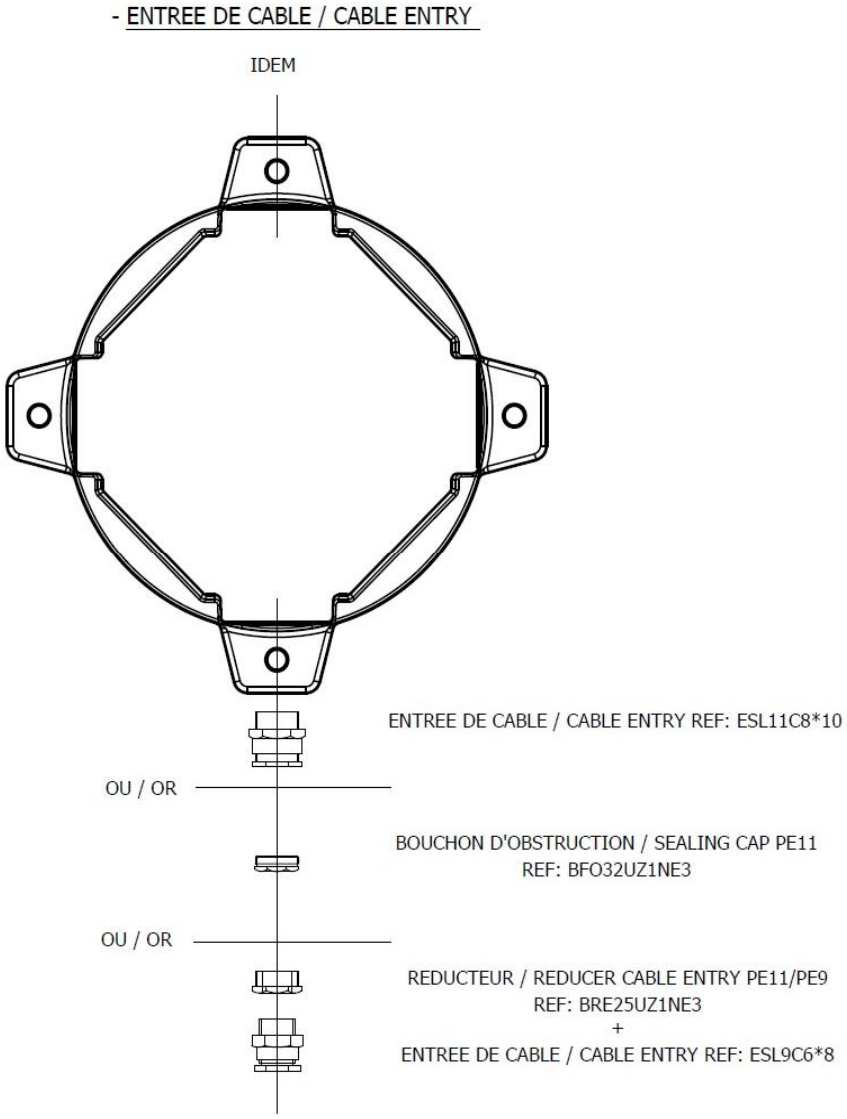
screws and bolts for the mounting of the loudspeaker are not provided.

3.3 MONTAGE DES ENTREES DE CABLE / *CABLE ENTRIES ASSEMBLY*

Les entrées de câble pour les haut-parleurs étanches **RED405E** sont fournies dans un sachet plastique, avec la visserie de fixation de l'étrier. Celui-ci doit comprendre :

*The loudspeakers **RED405E** cable entry seals are provided in a plastic bag with the bracket fixing bolts and screws. This should contain :*

- 1 bouchon d'obturation PE11 / *sealing cap PE11* Réf : BFO32UZ1NE3
- 1 entrée de câble PE9 / *cable entry PE9* (∅6 à/*to* 8 max) Réf : ESL9C6*8
- 1 entrée de câble PE11/ *cable entry PE11* (∅8 à/*to* 11 max) Réf : ESL11C8*11
- 1 bouchon réducteurs PE11/PE9 / *reducer cable entry PE11/PE9* Réf : BRE25UZ1NE3

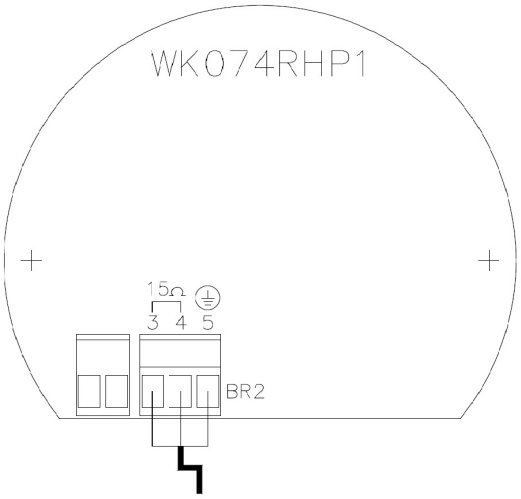


4. RACCORDEMENT DES HAUT-PARLEURS / *CONNECTION*

Pour avoir accès au circuit du haut-parleur, dévisser les 4 points de fixation du couvercle avec une clé ALLEN N°6.

To gain access to the loudspeaker circuit, unscrew the 4 fixing points of the front cover with a Allen wrench N°6.

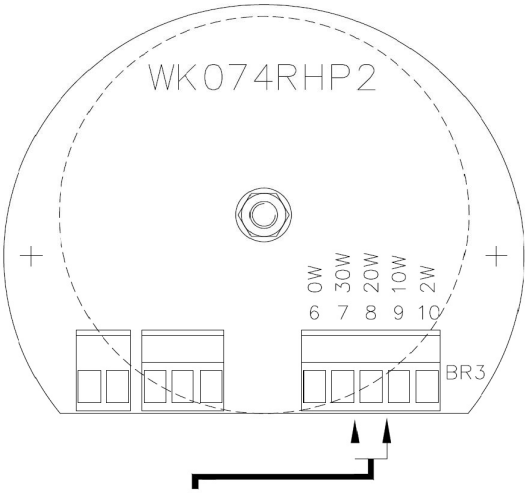
RED405E15C1A



Haut-parleur 15W sans transformateur
Raccorder la sortie amplificateur sur 3 et 4 du bornier « BR2 » de la carte WK074RHP1.
CABLE :
Câble 3 conducteurs 2.5mm² maxi.

Loudspeaker 15W without transformer
Connect the amplifier output on points 3 and 4 of connector block "BR2" on card WK074RHP1.
***CABLE**:*
3-conductor cable maximum 2.5mm².

RED405E15C1D / RED405E30C1D

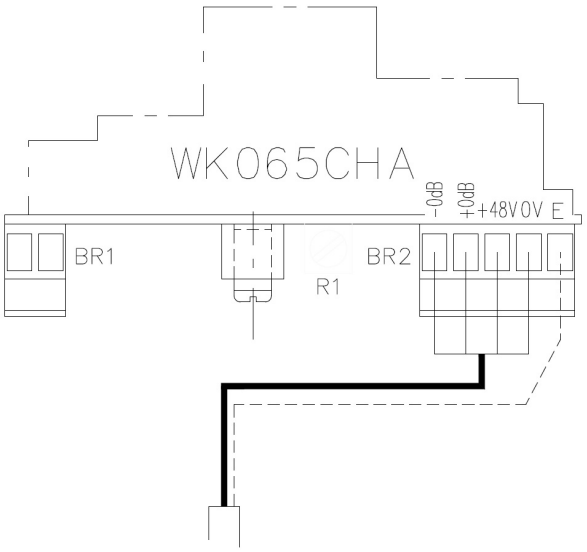


- Haut-parleur 15W avec transformateur 100V
- Haut-parleur 30W avec transformateur 100V
Raccorder la sortie 100V sur le bornier « BR3 » de la carte WK074RHP2.
Fils à brancher suivant besoin :
6 ï 10 : 2 Watts
6 ï 9 : 10 Watts
6 ï 8 : 20 Watts
6 ï 7 : 30 Watts
CABLE :
Câble 2 conducteurs 2.5mm² maxi.

- Loudspeaker 15W with 100V transformer
- Loudspeaker 30W with 100V transformer
Connect the 100V output on connector block "BR3" on card WK074RHP2.

Wires to connect subject to need:
6 ï 10 : 2 Watts
6 ï 9 : 10 Watts
6 ï 8 : 20 Watts
6 ï 7 : *30 Watts*
***CABLE** :*
2 connector cable maximum 2.5mm².

RED405E15C1E / RED405E30C1E



- Haut-parleur avec amplificateur 15W
- Haut-parleur avec amplificateur 30W
Raccorder sur le bornier « BR2 » de la carte WK065CHA :

- la phonie sur ï 0dB et +0Db.
- lôalimentation sur +48V et 0V.

Cavaliers ST1 ï ST2 ï ST3

- Position 1 : entrée symétrique
- Position 2 : entrée dissymétrique

CABLE :
Câble 2 paires 2.5mm² maxi avec écran.

- Loudspeaker with 15W amplifier
- Loudspeaker with 30W amplifier
Connect to block "BR2" on card WK065CHA:

- *the audio on -0dB and +0dB.*
- *Power supply on +48V and 0V.*

*Jumpers ST1 **ï** ST2 **ï** ST3*

- *Position 1 : symmetrical entry*
- *Position 2 : asymmetric entry*

***CABLE** :*
Cable 2 pairs maximum 2.5mm² with screen.

Réglage du Volume :
Potentiomètre « R1 » (20 tours) situé sur la carte WK065CHA à régler de façon à obtenir 15 Volts efficace sur le bornier haut-parleur « BR1 » au niveau maximum.

NOTA : Si vous êtes connecté sur la sortie « HP/CHP » dôune carte UNI2G, positionner les cavaliers ST1/ST2/ST3 de la carte WK065CHA en position 1 (entrée symétrique).

Setting Volume:
Potentiometer "R1" (20 turns) on your WK065CHA adjust in order to obtain 15 Volts effective on the terminal speakerphone "BR1" at the maximum rate.

NOTE: If you are connected to the output "HP / CHP" a UNI2G card, jumper ST1/ST2/ST3 positioning of the board WK065CHA in position 1 (symmetrical entrance).

5. ENTRETIEN / *MAINTENANCE*

Les haut-parleurs nôont pas besoin de beaucoup dôentretien pour rester en excellente condition de fonctionnement. Effectuer lôentretien ci-dessous si nécessaire.

A LôEXTERIEUR

- Nettoyer à lôaide dôun chiffon doux humecté dôeau, à lôexclusion de tous solvants.
- Vous pouvez nettoyer avec un Kärcher (50 bars de préférence) en respectant une distance de 1m50 entre lôappareil et la lance.

A LôINTERIEUR

- Lôintérieur du poste nôa pas besoin dôentretien. Ne verser pas de liquide dans le boîtier.
- Vérifier lôétat des joints dôétanchéité et de leur bonne mise en place au moins une fois par an.

The loudspeakers do not require much maintenance to remain in excellent working order.
Carry out maintenance below if necessary.

EXTERNALLY

- *Clean, using a soft damp cloth water with no solvents.*
- *If you use a high pressure hose (preferably 50 bar) do so from a distance of about 1m50 (5ft) from the loudspeaker.*

INTERNALLY

- *The loudspeaker requires no internal maintenance. Do not insert any fluid into the telephone set.*
- *At least once a year and otherwise whenever closing after opening check thoroughly the effectiveness of the weatherproofing joints, seals and apertures and state of the silicon sealant and repair or replace as appropriate .*

6. EN CAS DE PROBLEME / *IN THE EVENT OF A PROBLEM*

Avant de consulter le service après-vente, nous vous conseillons de vérifier les points suivants:

- Vérifier lôalimentation de lôappareil.
- Vérifier lôétat des réglages selon la notice.

Before consulting the maintenance service, we advise you to check the following points:

- *Check the power supply of the unit.*
- *Check the state of the adjustments according to the user guide.*

7. LISTE DES PIECES DE RECHANGE / *SPARE PARTS LIST*

- Carte raccordement sans transfo / *Connection card without transformer* Réf : WK074RHP1
- Carte raccordement avec transfo 100V / *Connection card with transformer 100V* Réf : WK074RHP2
- Carte amplificateur / *Amplifier card* Réf : WK065CHA
- Moteur 15 Watts / *Electro-dynamic motor 15Watts* Réf : CE225V7
- Moteur 30 Watts / *Electro-dynamic motor 30Watts* Réf : CE225V6/8N

NOTES:

Groupe LE LAS - PARIS

FRANCE
34/36 RUE ROGER SALENGRO
F 94134 FONTENAY SOUS BOIS
Tel : 33 01 48 76 62 62
Fax : 33 01 48 76 83 04
Internet : www.lelas.fr
E-mail : lelas@lelas.fr

Edition B: 20.04.2016